

D. Durkin-Meisterernst. *Dictionary of Manichaean Texts, vol. III: Texts from Central Asia and China, Part 1: Middle Persian and Parthian*. Ed. by N. Sims-Williams, Turnhout, Brepols, 2004, 428 p.

Frantz Grenet



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/abstractairanica/29692>

DOI : 10.4000/abstractairanica.29692

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2008

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Frantz Grenet, « D. Durkin-Meisterernst. *Dictionary of Manichaean Texts, vol. III: Texts from Central Asia and China, Part 1: Middle Persian and Parthian*. Ed. by N. Sims-Williams, Turnhout, Brepols, 2004, 428 p. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 29 | 2008, document 262, mis en ligne le 15 septembre 2008, consulté le 31 août 2023. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/29692> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.29692>

Ce document a été généré automatiquement le 31 août 2023.

Tous droits réservés

D. Durkin-Meisterernst. *Dictionary of Manichaean Texts, vol. III: Texts from Central Asia and China, Part 1: Middle Persian and Parthian*. Ed. by N. Sims-Williams, Turnhout, Brepols, 2004, 428 p.

Frantz Grenet

- 1 Cet ouvrage regroupe tous les mots attestés de manière complète, ou incomplète mais restituables avec certitude, dans tous les fragments connus. Plusieurs des éditions ont été contrôlées sur les originaux par l'auteur, actuellement directeur de la Turfanforschung à Berlin, ce qui a permis de tenir compte des recollages et identifications de doubles intervenus entre-temps. Des travaux inédits (la thèse de Ch. Reck, des relevés de W.B. Henning) ont pu être utilisés.
- 2 Selon le principe déjà adopté par M. Boyce, *A word-list of Manichaean Middle Persian and Parthian*, 1977, les mots appartenant aux deux langues sont regroupés dans un même ensemble. Chaque entrée comporte la translittération du mot tel qu'il apparaît le plus fréquemment, sa transcription (selon le système commode, non surchargé en diacritiques, utilisé par B. Boyce), sa détermination grammaticale, sa traduction, la référence (s'il y a lieu) à l'étude principale qui lui a été consacrée, enfin le renvoi à chaque attestation sous chacune des graphies. Comme les autres volumes de la série celui-ci se clôt sur un index anglais, qui sera repris dans l'index cumulatif prévu dans le vol. IV.
- 3 Ce dictionnaire est amené à rendre des services considérables tant aux études manichéennes qu'à la linguistique iranienne. (Quelques oublis de références, sans doute très peu nombreux, ont échappé à la relecture, ainsi j'ai relevé sous l'entrée *qysr / kysr*

« Caesar » un renvoi à Sundermann 1975, « Überreste manichäischer Yimki-Homilien », non repris dans la Bibliographie).

- 4 La 2^e partie du vol. III, en préparation, concernera les textes proprement manichéens en sogdien, bactrien et persan.
-

INDEX

Thèmes : 6.2. Manichéisme

AUTEURS

FRANTZ GRENET

CNRS - EPHE - Paris